

1 SISSEJUHATUS

- (a) Neid üldtingimusi (edaspidi: **tingimused**) kohaldatakse kõikide äriühingule ASSA ABLOY AB ja tema sidusettevõtetele (edaspidi: **ASSA ABLOY kontsern**) toodete tarnimisega seotud lepingute suhtes, kui pooled ei ole selgesõnaliselt ja kirjalikult kokku leppinud teisiti. Sidusettevõtte on igasugune üksus, mida ASSA ABLOY AB aeg-ajalt otseselt või kaudselt kontrollib või omab.
- (b) Nendes tingimustes kasutatud, kuid täpsemalt määratlemata mõistetele on neile mujal selles ostulepingus antud tähendus.

2 TARNE JA OMANDIÕIGUSE ÜLEMINEK

- (a) Tarnija tarnib tooted tarnetingimusel FCA Incoterms 2020, kui tellimuses ei ole kokku lepitud teisiti (edaspidi: **tarnetingimused**). Aeg on iga tellimuse korral ülioluline.
- (b) Toote omandiõigus ning hävimise või kahjustamise risk läheb ostjale üle tarnetingimuste kohaselt. Tooted peavad olema nõuetekohaselt ja ostja juhiste järgi pakendatud.
- (c) Kui tarnija ei pea kinni kokkulepitud tarnetähtajast, on ostjal oma äranägemise järgi ja ilma muid õiguskaitsevahendeid välistamata õigus i) nõuda tarnijalt veose tasuta kohaletoimetamist ostja juhiste kohaselt ja/või ii) tühistada tellimuse tarnimata osa tasuta ja/või iii) lõpetada see ostuleping punkti 15 alapunkti b iii) kohaselt. Peale selle on tarnija kohustatud maksma ostjale leppetrahvi viis (5) protsenti tellimuse väärtusest iga viivitatud nädala kohta maksimaalselt summani, mis võrdub viiekümne (50) protsendiga tellimuse väärtusest. Tarnija maksab leppetrahvi ostja nõudmisel või arvab ostja selle soovil maha ostjale edaspidi tarnija poolt esitatavate arvete summadest ning leppetrahvi maksmine ei takista ostjal esitamast muid nõudeid.

3 PROGNOOSID

- (a) Ostjal on õigus esitada tarnijale prognoositud tellimusi, milles on toodud ostja vajadus toodete järele selles ostulepingus sätestatud ajavahemikul (edaspidi: **prognoositud tellimus**). Tarnija teeb kõik endast oleneva, et säilitada piisavat tootmismahu ja toodete varusid, et tagada prognoositud tellimuse täitmine.
- (b) Prognoositud tellimused ei ole ostja jaoks siduvad ega kohusta ostjat esitama mis tahes toote tellimusi ega sõlmima kokkuleppeid teatavate tootekoguste ostmiseks, samuti ei ole ostja kohustatud ostma ühtegi toodete valmistamiseks kasutatud osa ega materjali. Peale selle ei tulene prognoositud tellimustest ostja jaoks mingit vastutust seoses tarnija ladustamiskulude ja muuga.

4 OSTUHIND JA ARVETE ESITAMINE

- (a) Ostja maksab iga toote eest kehtestatud ostuhinna nagu sätestatud selle ostulepingu lisas 1 (*Hinnad ja tooted*), mis on lepingule lisatud. Ostuhind tuleb alati tasuda ostulepingus kokkulepitud väärings kuuekümne (60) päeva jooksul alates päevast, mil tooted loetakse tarnetingimuste alusel kohaletoimetatuks, nõuetekohaste

ja täielike arvete alusel. Arve tasumine ei tähenda toodete vastuvõtmist.

- (b) Tarnija koostab ja kuupäevastab arved iga tootepartii tarne jaoks. Igal arvel tuleb viidata asjakohasele tellimusele ning esitada ostja nõutud või õigusaktidega ette nähtud teave.
- (c) Ostuhind fikseeritakse kaheteistkümneks (12) kuuks alates selle ostulepingu kuupäevast, kui kirjalikult ei ole kokku lepitud teisiti. Ostujuht ja tarnija vaatavad ostuhinna heas usus üle ja lepivad selles kokku ning uus hind hakkab kehtima 12-kuulise perioodi möödumisel. Tarnija kasutab selleks läbipaistvat kalkulasiooni. Kui aga ostujuht ja tarnija ei jõua uues ostuhinnas kokkuleppele enne kaheteistkümne (12) kuu möödumist, võib nii ostujuht kui ka tarnija selle ostulepingu lõpetada, teatades sellest teisele poolele kirjalikult kuus (6) kuud ette. Kuuekuulise etteteatamistähtaaja jooksul jääb kehtima parajasti kohaldatav ostuhind.
- (d) Tarnija ja ostja teevad koostööd selleks, et oluliselt vähendada kogukulusid. Tarnija kohustub vähendama ostja aastast kogukulu, mis on seotud ostjale tarnitavate toodetega, viis (5) protsenti. Viie (5) protsendi eesmärgi täitmist jälgib tarnija ning kontrollib ostja kategooriajuht ja/või objektijuht korrapäraselt.

5 INTELLEKTUAALOMANDI- JA TÖÖSTUSOMANDIÕIGUS

- (a) Kui nendes tingimustes ei ole selgesõnaliselt teisiti sätestatud, kuulub kummagi poole intellektuaal- ja tööstusomand endiselt asjakohasele poolele, ilma et teisel poolel oleks õigust sellisele omandile, ning tarnijal ega mis tahes kolmandal isikul ei ole lubatud omandada mingit õigust, osa ega huvi ühegi ASSA ABLOY kontserni kuuluva äriühingu intellektuaal- või tööstusomandis.
- (b) Olenemata eeltoodust kuulub kogu tootega seotud intellektuaalomandiõigus, sealhulgas (kuid mitte ainult) joonised, kavandid, mudelid, kalkulasioonid, tööriistad jmt, mille esitab ostja või loob tarnija selle ostulepingu raames, eranditult ostjale. Vajaduse korral teeb tarnija kõik endast oleneva selleks, et ostja saaks eespool kirjeldatud õigused.
- (c) Ulatuses, milles tooted võivad olla tarnijale või tarnija litsentsiandjatele kuuluvate intellektuaalomandi õigustega kaitstud, annab tarnija selle lepinguga ostjale alalise, ülemaailmse, tühistamatu, täielikult tasuta, kasutustasuta lihtlitsentsi, sealhulgas õiguse anda all-litsentse, tulenevalt kõikidest sellistest intellektuaalomandiõigustest: (i) toodete kasutamiseks; (ii) toodete integreerimiseks ostja enda toodetesse; (iii) toodete müümiseks, müügiks pakkimiseks, importimiseks ja eksportimiseks.
- (d) Ilma punkti 5(a) üldist iseloomu piiramata ja kui nendes tingimustes ei ole selgesõnaliselt teisiti sätestatud, on tarnijal keelatud ilma ostujuhi eelneva kirjaliku nõusolekuta kasutada ükskõik millisel eesmärgil kaubamärki „ASSA ABLOY“ või mis tahes muu ASSA ABLOY kontserni kuuluva äriühingu kaubamärki.

- (e) Kui tooted sisaldavad tarkvara (edaspidi: **tarkvara**), annab tarnija selle lepinguga ostjale tarkvara osas püsivalt (või kohaldatava seadusega ettenähtud maksimaalseks perioodiks) kasutustasuta, ülemaailmse, piiramatu (ka seoses kasutajate arvuga) lihtlitsentsi, sealhulgas ilma piiranguteta tarkvara mis tahes püsivaks või ajutiseks reprodutseerimiseks või muutmiseks, mis on nendel eesmärkidel mõistlikult vajalik, nimelt toodete hinnas sisalduva tasu eest toodete paigaldamiseks, katsetamiseks, seadistamiseks, kasutuselevõtmiseks, käitamiseks, kasutamiseks, arendamiseks, muutmiseks, müümiseks, hooldamiseks, kohandamiseks ja parandamiseks. Ostjal on lubatud luua tarkvarast mõistlik kogus varukoopiaid.
- (f) Tarnija jätkab ostjale tarkvara hoolduse ja tarkvara litsentside pakkumist samas vormingus ja versioonis, mis on selle lepingu alusel kättesaadavaks tehtud, ning seda vähemalt selle perioodi jooksul, mille jooksul tarnija on nõustunud toodete varuosi tarnima. Tarnija pakub samal ajavahemikul ostjale ka tasuta kõiki oma teistele klientidele toodete osas pakutavaid uuendusi, sealhulgas ilma piiranguteta mis tahes seotud tugi-, hooldus- või nõustamisteenuseid, mida teistele klientidele tasuta pakutakse. Arvestatakse, et ostja võib oma äranägemise järgi selliste uuenduste pakkimise vastu võtta või sellest keelduda, ilma et see piiraks selles lepingus sätestatud õigusi või abinõusid.

6 OSTJA TOOTED, TÖÖRIISTAD JA KAVANDID

- (a) Kõik tooted, tööriistad, kavandid ja muu vara, mille ostja edastab tarnijale (edaspidi: **ostja vara**) eranditult oma kulul, on ostjale kuuluv vara, mille tarnija peab ostjale viimase taotluse korral tagastama. Tarnijal ei ole lubatud kasutada ostja vara muuks otstarbeks kui sellest ostulepingust tulenevate kohustuste täitmiseks.
- (b) Tarnija on kohustatud ilma ostjale kaasnevate kuludeta säilitama ostja vara heas korras ja tingimustes, seda parendama (kui on nõutav) ning kindlustama ostja vara majanduslikult mõistlikel tingimustel ajaks, mil see vara on tarnija valduses.
- (c) Tarnija hoiab ostja vara omaenda varast rangelt eraldi ning märgistab selle selgesti kui ostja vara.
- (d) Ostjal on õigus igal ajal siseneda tarnija ruumidesse või saada neile muul viisil juurdepääs eesmärgiga ostja vara kontrollida ja/või see tarnija ruumidest ära viia.

7 TOOTMINE

- (a) Tarnija vastutab täies mahus ja ostjale lisakulusid tekitamata järgmise eest:
- (i) toote jaoks vajaliku tooraine leidmine ja hankimine;
- (ii) toote valmistamiseks vajalike kinnituste, lubade ja litsentside saamine;
- (iii) ostulepingust tulenevate kohustuste täitmiseks vajaliku personali olemasolu;
- (iv) toodetega seotud asjakohaste inventuuri- ja toomiskontrolli toimingute rakendamine ja haldamine;

- (v) muude küsimuste lahendamine, mida ostja võib aeg-ajalt tõstatada.

- (b) Tarnijal ei ole lubatud muuta ühtegi protsessi, materjali, osa, pakendit ega tootmiskohta ilma ostja eelneva selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta.

8 GARANTII

8.1 Tootegarantii

- (a) Tarnija kinnitab ja tagab jätkuvalt, et:
- (i) tal on õigused ja volitused selle lepingu sõlmimiseks ja sellest tulenevate kohustuste täitmiseks;
- (ii) kõik tootmise ja tarnimisega seotud toimingud on tehtud võimalikult suure hoolsusega, õigeaks ajaks ja professionaalselt;
- (iii) toote õiguste ja kasutamise eest ei ole seotud ühtegi koormist ega muud piirangut, mis võiks mõjutada sellest lepingust tulenevat omandiõigust tootele või tootega seotud õigusi;
- (iv) kõik kasutus-, paigaldus- ja hooldusdokumendid on täielikud, täpsed ning toodete kasutamiseks, paigaldamiseks ja hooldamiseks piisavad ning vastavad selles ostulepingus sätestatud nõuetele;
- (v) ostujuhil, ostjal ja ASSA ABLOY kontserni kuuluval mis tahes äriühingul on (ja on ka edaspidi, sealhulgas pärast ostulepingu või mõnel juhul ka tellimuse lõppemist või lõpetamist) ostulepingus sätestatud õigused tootele ja seoses tootega, mis on antud või määratud selle ostulepingu kohaselt (või muu dokumendi või kokkuleppe kohaselt, mis on sõlmitud ostulepingu alusel).
- (b) Tarnija tagab, et ühelgi ostjale tarnitud tootel ei ole materjali või tööga seotud puudusi, tooted vastavad spetsifikatsioonile (kui see on olemas), toodetel ei ole konstruktsioonilisi defekte ja tooteid saab otstarbe kohaselt kasutada.
- (c) Tarnija tagab ka, et toode on kooskõlas kõikide kohaldatavate õigusaktide, eeskirjade ja standarditega ega riku ühegi kolmanda isiku intellektuaalomandiõigusi.
- (d) Tarnija tagab ka, et tooted on valmistatud ja tarnitud kõikide kohaldatavate õigusaktide, eeskirjade ja standardite kohaselt.
- (e) Igasugune garantii jääb kehtima ka pärast tarbija kinnitust ja maksete tegemist punkti 8.2 kohaselt.

8.2 Garantiiperiood ja õiguskaitsevahendid

- (a) Nendest tingimustest tulenev tarnija garantii laieneb mis tahes puudustele või mittevastavustele, mis ilmnevad või avalduvad kaheksa (24) kuu jooksul pärast ostjale tarnimist või kaheksateistkümnelt (18) kuu jooksul pärast ostja klientidele tarnimist, olenevalt sellest, kumb toimub enne.

- (b) Kui mis tahes toode ei vasta ühelegi punktis 8.1 toodud garantiile, on ostjal õigus nõuda tarnijalt sellise toote kohest parandamist või väljavahetamist tarnija riisikol ja kulul või ostuhinna tagastamist.
- (c) Mis tahes summad, mida tarnija on kohustatud ostjale punkti 8.2 alapunkti b alusel tagastama, tuleb tasuda ostja esimesel nõudmisel või ostja valikul arvata maha tarnija esitatavate edaspidiste arvete summast.
- (d) Punkti 8.2 alapunkti b sätestatud õiguskaitsevahendid täiendavad mis tahes muid õigusi ja õiguskaitsevahendeid, mis on ette nähtud õigusaktidega.
- (e) Kui tarnija ei paranda puudustega toodet ega vaheta seda välja mõistliku aja jooksul, on ostjal õigus see toode ise parandada või välja vahetada ning tarnija nõustub hüvitama ostjale sellega kaasnevad kulud.

8.3 Massilised puudused

Kui garantiiperioodil esinevad puudused rohkem kui viiel (5) protsendil kõikidest toodetest/ühikutest, mis on lähetatud kolmekümne (30) järjestikuse päeva jooksul (edaspidi: **massilised puudused**), võtab tarnija oma kulul piisavad ja pidevad meetmed selleks, et teha kindlaks ja kõrvaldada massiliste puuduste põhjus(ed), ning asendab või ajakohastab ostja kirjalikul taotlusel kõik ostjale tarnitud tooted, millel võivad need massilised puudused esineda, ja hüvitab ostjale viimase majanduslikult põhjendatud kulud, mis on seotud toodete tagasikutsumise või ostja võetud asjakohaste meetmetega. Kui ostjale ei võimaldata asendustooteid ja/või vastuvõetavat tegevuskava massiliste puuduste kõrvaldamiseks kolmekümne (30) päeva jooksul alates puudustest teatamisest või ostja poolt tema äranägemisel võimaldatud lisaperioodi jooksul olenevalt massiliste puuduste iseloomust, siis on ostjal õigus see ostuleping lõpetada igasuguse lepingu lõpetamisega seotud vastutusega tarnija ees. Massiliste puuduste esinemise korral on ostjal õigus nõuda asjaomaste toodete ostuhinna tagastamist või krediteerimist (ja tarnija on kohustatud ostja nõudmisel selle ostuhinna tagastama või krediteerima) ning tühistada asjaomase tootega seotud tellimus.

8.4 Varuosad

- (a) Selle ostulepingu kehtivuse ajal ja vähemalt viis (5) aastat pärast ostulepingu lõppemist või lõpetamist pakub tarnija ostjale kättesaadavate toodete kõikide komponentide varuosi. Varuosad peavad olema ostjale kättesaadavad hinnaga, millega tarnija pakub samu varuosi teistele klientidele.
- (b) Tarnija garanteerib, et varuosad ei sisalda disaini-, materjali- ega tootmisdefekte. See garantii kehtib kahekümne nelja (24) kuu jooksul pärast tarnimist.

9 KVALITEEDI TAGAMINE, AUDIT JA VASTAVUS ÕIGUSAKTIDELE

- (a) Tarnija peab kinni kohaldatavate ISO standardite spetsifikatsioonidest ja/või muudest kvaliteedisüsteemidest ja korrast, milles võidakse kokku leppida.

- (b) Tarnija peab kinni ka ASSA ABLOY säästlikkuse programmist ja protsessidest, mida võidakse aeg-ajalt ajakohastada.

- (c) Tarnija järgib ASSA ABLOY äripartnerite eetikakoodeksi ja tarnijatele kehtivat käsiraamatut, mida aeg-ajalt ajakohastatakse ja mille ostja edastab tarnijale viimase palvel, ning tagab, et tarnija värvatud alltöövõtjad samuti neid põhimõtteid järgivad.

- (d) Et teha järelevalvet selle ostulepingu ning ASSA ABLOY äripartnerite eetikakoodeksi järgimise üle, on tarnija eelneva kokkuleppe või muul alusel kohustatud võimaldama (või volitama) ostjale ja/või ostujuhile ja/või nende agentidele ja esindajatele juurdepääsu tarnija toomisruumidesse ning muudesse tarnija ja tema alltöövõtjate tootmisüksustesse, mis on seotud toodete ja nende kvaliteedi tagamise süsteemidega.

- (e) Toodete tootmisel ja/või tarnimisel järgitakse (i) ostjale või tarnijale kehtivaid seadusi ja määrusi, mh majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadusi, määrusi, eeskirju või piiranguid, ning (ii) Euroopa Liidu, Ühendkuningriigi, ÜRO või Ameerika Ühendriikide valitsusasutuste vastuvõetud ja kehtestatud materjalide ja esemete impordi- ja ekspordipiiranguid (**majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadused**), litsentsieeskirju ning asjakohaseid ohutust ja keskkonda käsitlevaid määrusi ja sätteid. Käesolev hõlmab ka ekspediitoritevahelisi lepinguid ning ohtlike materjalide transporti käsitlevaid eeskirju ja määrusi. Vastavate esemete transpordil märgistatakse need vajadusel kohalike tervist ja keskkonda ohustavaid aineid ja preparaate reguleerivate sätete ja eeskirjade kohaselt. Täpsustustes on toodud (võimalikud) muud ja/või lisanõuded ja eeskirjad, mille järgimine on tarnijale kohustuslik.

- (f) Tarnija kinnitab ja tagab, et kohustub järgima majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadusi ning et tarnija, selle sidusettevõtte ega nende juhid, ametnikud, töötajad ega nende nimel tegutsev agent või muu isik:

(i) ei ole kuulunud ega allunud minevikus ega kuulu ega allu praegu ega tulevikus füüsilisele või juriidilisele isikule või isikutele, kellele või millele rakenduvad majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadustest tulenevad sanktsioonid (**sanktsioneeritud isik**);

(ii) ei tegele ega plaani tegeleda äri- vm tegevusega, mille tõttu võidakse ta mõistlikel kaalutlustel kanda sanktsioneeritud isikute nimekirja;

(iii) ei osale ega plaani osaleda otseselt või kaudselt äri- vm tegevuses sanktsioneeritud isikuga või tema heaks ega ole temaga muul viisil äriliselt seotud ega tegutse vastuolus majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadustega;

iv) ei ole osalenud ega osale praegu tehingus, mis hiilib mööda, väldib või hoidub või mille eesmärk on hiilida mööda, vältida või hoiduda mõnest majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadusest;

- (v) ei ole ühegi valitsus- vm ametiasutuse poolt või nimel algatatud majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadustega seonduva uurimise või järelepärimise subjekt ega sellise uurimise või järelepärimisega vastuolus.
- (g) Tarnija teavitab ASSA ABLOY ettevõtet kõigist käesoleva lepingu alusel tamitud toodetele rakenduvatest majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadustest ja piirangutest.
- (h) Tarnija kohustub tagama, et punktides 9(f) ja (g) antud kinnitused ja garantiid on püsivalt tõesed ja kehtivad ning teavitab ostjat esimesel võimalusel, ent hiljemalt viie tööpäeva jooksul kirjalikult, kui mõni kinnitus või garantii ei vasta enam tõele või kaotab kehtivuse.
- (i) Tarnija annab endast parima, et teha ostjaga koostööd, tagamaks majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seaduste järgimine, ning esitab ostja nõudel kõik toote tarnet puudutavate dokumentide koopiad, muu hulgas asjakohase toote klassifikatsioonid majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seaduste kohaselt ning muu kaubandusega seotud info, nagu päritolu, rakenduvatele tolliseadustele vastav klassifikatsioon ja väärtus, Ameerika Ühendriikidest pärinevad tamitud toote osad ning materjalide hankimist ja alltarnijaid puudutav info. Vajadusel esitab tarnija ka asjakohases piirkonnas litsentsimiseks ja volituste saamiseks vajaliku info ning on seejuures abiks.
- (j) Tarnija säilitab käesoleva lepingu kohaselt ostja poolt, nimel või juhendamisel tehtud toimingute kohta täielikke ja terviklikke andmeid. Tarnija esitab ka kogu toodetega seotud arvatava majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seaduste rikkumise või neist kõrvalehoidumisega seotud teabe.
- (k) Hoolimata sellest, mida sätestab ükskõik milline käesoleva lepingu punkt, ei ole ostja kohustatud tegema lepingulist makset või ei ole kohustatud lepingu kohaselt tegutsema, kui ostja on heas usus arvamisel, et vastav tegevus on vastuolus majandussanktsioonide ja ekspordikontrolli seadustega, panustab nende rikkumisse või toetab neist kõrvalehoidumist või sanktsioneeritud isikul võib olla juurdepääs makstud vahenditele.
- (l) Tarnija garanteerib ja esindab, kui see on asjakohane, et kõik tooted vastavad täielikult ELi liikmesriikides rakendatavale direktiivile 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (**RoHS3**), millega muudetakse direktiivi 2011/65/EL II lisa (**RoHS2**), välja arvatud kohaldatavate erandite korral, millest tarnija teavitab ostjat kirjalikult. Ostjal on õigus mittevastavatest toodetest keelduda ja need tarnija kulul tarnijale tagastada. Ostja nõudmisel teeb tarnija talle kättesaadavaks dokumendid, mis tõendavad toodete vastavust RoHS2-le ja RoHS3-le, vastavusdeklaratsiooni.
- (m) Kui tooted või neis sisalduvad mis tahes ained kuuluvad Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (**REACH**)) reguleerimisalasse, garanteerib ja tagab tarnija, et tooted ja/või toodete valmistamisel toormaterjalina kasutatud ained vastavad REACHi nõuetele; lisaks sellele kinnitab tarnija, et REACHiga nõutaval määral on tooted või tootes sisalduvad ained õigel ajal eelregistreeritud (või need registreeritakse õigel ajal) ja jäävad (eel)registreerituks ostjale kasutamiseks, nii et ostjat loetakse REACHi kohaselt alati allkasutajaks. Kui tooted või toodetes sisalduvad ained peavad olema REACHi kohaselt autoriseeritud, on tarnija kohustatud tagama autoriseeringu õigeaegse saamise ja säilitamise. Ostja taotlusel on tarnija viivitamata kohustatud esitama ostjale tõendi müüdud või müüdavates toodetes sisalduvate ainete eelregistreerimise või, kui see on asjakohane, registreerimise või autoriseerimise kohta. Tarnija vastutab igal ajal igasuguse teabe eest, mille ta on esitanud ostjale müüdud või müüdavate toodete REACHi sätetele vastavuse kohta. Ostjal on õigus mittevastavatest toodetest keelduda ja need tarnija kulul tarnijale tagastada.
- (n) Tarnija esitab kogu teabe, mida ostja vajab, et järgida kohaldatavaid ekspordikontrolli, sealhulgas reekspordikontrolli norme, mida rakendatakse toodete või toodete jaoks tamitud tarkvara, andmete või tehnoloogia suhtes. Selline teave sisaldab muu hulgas järgmist: i) asjakohased ekspordikontrolli klassifitseerimise numbrid vastavates jurisdiktsioonides ja ii) toodete päritolu ja tolli klassifikatsioonikoodid. Tarnija esitab nõudmisel ostjale kümne (10) tööpäeva jooksul RoHS2, RoHS3 ja REACH vastavusdeklaratsioonid.
- (o) Tarnija on kohustatud ostjat kirjalikult teavitama sellest, kui mis tahes oode, mida tarnija ostjale tarnib, sisaldab materjali, mida aeg-ajalt määratletakse nn konfliktmineraalidena USA Wall Streeti reformi ja tarbijakaitseaduse (Dodd-Franki seadus) või muu aeg-ajalt jõus oleva sarnase seaduse kohaselt. Kui tarnija sellist kirjalikku teadet ei esita, tähendab see tarnija kinnitust, et tootes või toote osas ei ole konfliktmineraale kasutatud.

10 TOOTJA VASTUTUS

- (a) Tarnija vastutab kõikide tarnija valmistatud toodete eest ning sõlmib ja haldab asjakohaseid ja piisavaid kindlustuspoliise selle ostulepingu kehtivuse ja tooteid hõlmava garantiiperioodi ajal, nagu on sätestatud allpool punktis 12.

11 HÜVITAMINE JA VASTUTUSE PIIRAMINE

11.1 Üldised hüvitamise tingimused

Olenemata muudest õigustest, mis ostujuhil või ostjal võivad selle ostulepingu või kohaldatavate õigusaktide alusel olla, kuid järgides allpool punktis 11.3 toodud piiranguid, on tarnija kohustatud tagama ostujuhi või ostja vabastuse, kaitse ja puutumatuse igasuguste kolmandate isikute nõuete ning kulude, kahjude, vastutuse või väljaminekute eest ja vastu, mida ostujuht

ja/või ostja võib kanda tarnija hooletuse, garantiitingimuste või kinnituste rikkumise või sellest ostulepingust tulenevate või sellega ostulepinguga seotud muude rikkumiste tõttu. See hõlmab ilma piiranguteta igasuguste selliste kulude, väljaminekute ja kahjude hüvitamist, mida ostja kannab seoses toote tagasikutsumisega põhjusel, et tarnija ei taminud tooteid selle ostulepingu kohaselt, või seoses toodetega, mis on muul põhjusel defektseks tunnistatud.

11.2 Intellektuaalomandiõigusega seotud hüvitamine

Tarnija on kohustatud tagama ostujuhi, ostja ja ASSA ABLOY kontserni kuuluvate äriühingute (olenevalt olukorrast) kaitse ja puutumatus ning neile hüvitise maksmise igasuguste otseste ja kaudsete kulude, kahjude, vastutuse ja väljaminekute eest, mis tulenevad või on seotud kolmandate isikute mis tahes õigustoimingute, nõuete või nõudmistega ostujuhi, ostja või ASSA ABLOY kontserni kuuluvate äriühingute vastu, mis tuginevad süüdistusele, et ostujuht, ostja või ASSA ABLOY kontserni kuuluv äriühing (või nende alltöötajad või esindajad) omavad, kasutavad või müüvad tooteid kolmanda isiku intellektuaalomandi- või tööstusomandiõigust rikkudes.

11.3 Piirangud

- (a) Välja arvatud punktides 11.2 ja 16 tulenevate nõuete korral ei vastuta pooled selle ostulepingu järgi ühelgi juhul saamata jäänud tulu ega kaudse või hilisema kahju eest. Sellest hoolimata loetakse otsene kahju või kulu, mida kannab ASSA ABLOY kontserni kuuluv äriühing seoses selle ostulepinguga, ostja otseseks kahjuks, mis kuulub hüvitamisele.
- (b) Ilma et see mõjutaks eeltoodut, ei vabasta miski selles ostulepingus poolt vastutusest (ega piira seda vastutust) raske hooletuse, pettuse, tahtliku väärkäitumise ning surma või vigastuste põhjustamise eest. Kui tarnija rikub volitatud andmetöötlejaga sõlmitud lepingut või kohaldatavaid andmekaitseseadusi, loetakse see alati raskeks hooletuseks.

12 KINDLUSTUS

Tarnija sõlmib kehavigastuste, sh surmajuhtumite, nõuete ja muude toodete või teenuste või tarnija käesolevast lepingust tulenevast tegevusest või tegematajätmistest tulenevate kahjunõuete tagamiseks täiskasko- või üldise vastutuskindlustuse (mis hõlmab mh tootevastutust, varalist kahju ja isikukahju ning muud ostja nõutud vastutuskindlustust). Kindlustusleping tuleb sõlmida vastavat litsentsi omava ning usaldusväärse kindlustusandjaga. Tarnija teavitab ostjat kindlustuskatte tühistamisest või vähendamisest kirjalikult vähemalt 30 päeva ette. Ostja nõudel esitab tarnija ostjale nõutud kindlustuskatet, -limiite ja -poliise tõendavad dokumendid.

13 ANDMEKAITSE

- (a) Selles ulatuses, milles tarnija töötleb selle ostulepingu raames isikuandmeid ostujuhi, ostja ja/või ASSA ABLOY kontserni kuuluva äriühingu nimel, kohaldatakse volitatud andmetöötleja lepingus sätestatud.

- (b) Tarnija hoiab käigus kõikehõlmavat infoturbeprogrammi, küberturvalisuse ja andmekaitse kontrolle, eeskirju ja protseduure, sealhulgas järelevalvet, juurdepääsukontrolli, krüptimist, tehnoloogilisi ja füüsilisi kaitsemeetmeid, mis on kooskõlas valdkonna parimate standarditega ning ASSA ABLOY kontserni poliitika ja nõuetega ning on loodud kaitsma mis tahes infotehnoloogiasüsteemi või ASSA ABLOY kontserni andmeid, muuhulgas isiklikku teavet, ning hoidma ära selle või sellega seonduva rikkumise, hävitamise, kaotsimineku, volitamata levitamise, kasutamise, juurdepääsu, kasutuskõlbmatuks muutmise, väärkasutamise või muutmise või muu kompromiteerimise või väärkasutuse. Tarnija infoturbeprogramm peab sisaldama talitluspidevuse ja katastroofist taastamise plaane, mis on kooskõlas valdkonna parimate standarditega. Ostujahil ja/või ostjal, tema audiitoritel ja reguleerivatel asutustel on õigus mis tahes õiguslike või regulatiivsete nõuete täitmiseks auditeerida tarnija süsteeme, mida toodete pakkumiseks kasutatakse. See auditioigus kehtib ka kõikidele kolmandatest isikutest pakkujatele, keda tarnija toodete pakkumiseks kasutab.

14 VÄÄRAMATU JÕUD

- (a) Pool ei vastuta teise pool ees lepingu täitmisega viivitamise või lepingu täitmata jätmise eest, kui selle põhjus on asjaolu või sündmus, mida pool ei saa mõistlikult vältida ega kontrollida, välja arvatud elektrikatkestused, (edaspidi: **vääramatu jõu asjaolu**) ja mis mõjutab oluliselt ostulepingust tulenevate kohustuste täitmist.
- (b) Vääramatu jõu asjaolu tekkimise korral pikeneb poole vääramatust jõust mõjutatud kohustuse täitmine ja täitmise tähtaeg ilma sanktsioonideta ajavahemiku võrra, mille jooksul need vääramatu jõu asjaolud kestsid, tingimusel, et asjaomane pool i) teavitab viivitamata teist poolt vääramatu jõu asjaolu tekkimisest ning selle eeldatavast kestusest ja teenuste osutamise peatamise ulatusest ning ii) võttis kõik mõistlikud meetmed, et leevendada vääramatu jõu asjaolu mõju.
- (c) Ilma et see mõjutaks eespool toodut, kui vääramatu jõu asjaolu kestab eeldatavalt üle kahe (2) nädala või kui tarnija ei saa kinni pidada kokkulepitud tametähtajast, on ostjal või ostujahil õigus viivitamata tühistada asjaomane tellimus või mis tahes muu vääramatu jõu asjaolust mõjutatud tellimus, mida ei ole veel taminud. Tarnijal ei ole õigust saada hüvitist sellisest tellimuse lõpetamisest tulenevate kulude või kahjude eest.

15 LÕPETAMINE

- (a) Kui ostulepingus ei ole sätestatud teisiti, on ostujahil õigus see ostuleping igal ajal (täielikult või osaliselt) lõpetada, teatades sellest tarnijale kolm (3) kuud ette, ning tarnijal on sama õigus, teatades sellest ostujahile kuus (6) kuud ette. Ostulepingu lõpetamine ei mõjuta vastuvõetud ja täitmisel olevaid tellimusi.
- (b) Ostujahil on õigus see ostuleping (sh tellimus) ja ostjal on õigus tellimus igal ajal lõpetada, kui:

- (i) tarnija ei täida ostulepingut või tellimust või rikub ostulepingust tulenevat olulist kohustust, mille eest ta ei ole maksnud hüvitist (kui hüvitamine on ette nähtud) kolmekümne (30) päeva jooksul alates ostujuhi või ostja vastavasisulise teate saamisest; või
 - (ii) tarnija rikub korduvalt toodete tarnetingimusi, mis on selle ostulepingu või tellimusega kokku lepitud; või
 - (iii) tarnija rikub korduvalt kinnitatud tarnetähtaega; või
 - (iv) tarnija ei tegele enam või tegeleb väheses ulatuses oma majandustegevusega; või
 - (v) tarnija esitab või on esitanud enda ettevõtte vabatahtliku või sundpankroti avalduse, on muutunud maksejõuetuks või jätab võlgnevused tasumata, on suunanud või püüab suunata maksed üldiselt oma võlausaldajatele, määrab või on nõus määrama suurele osale oma varast või ettevõttest halduri, valdaja või järelevalvaja või on maksejõuetu; või
 - (vi) tarnija rikub ASSA ABLOY äripartnerite eetikakoodeksit ja/või punkti 13(b) ja/või volitatud andmetöötlejaga sõlmitud lepingut; või
 - (vii) tarnija või selle omanik(ud), juhid või ametnikud kantakse sanktsioneeritud isikute nimekirja või tarnija rikub rakenduvaid sanktsioone või ekspordikontrolli eeskirju või sanktsioonide või ekspordikontrolli eeskirjade kehtestamine mõjutab olulisel määral poole võimet täita käesolevast ostulepingust või tellimusest tulenevaid kohustusi või käesolevast ostulepingust või tellimusest tulenevate kohustuste edasise täitmise tulemusel tekib poolele tõsine sanktsioonide või teisest sanktsioonide rakendumise oht; või
 - (viii) tarnija kontrollstruktuur on muutunud nii, et vähemalt viiskümmend (50) protsenti tarnija omakapitalist on sellise ühe isiku või isikute rühma omanduses või kontrolli all, kes tegutsevad kooskõlastatult (nad ei ole osakute omanikud ega kontrolli neid ostulepingu sõlmimise kuupäeval).
- (c) Tarnijal on õigus see ostuleping viivitamata lõpetada, kui: i) ostujuht rikub ostulepingust tulenevat olulist kohustust, mille eest ta ei ole maksnud hüvitist (kui hüvitamine on ette nähtud) kolmekümne (30) päeva jooksul alates tarnija vastavasisulise teate saamisest, või ii) esitab või on esitanud enda ettevõtte vabatahtliku või sundpankroti avalduse, on muutunud maksejõuetuks või jätab võlgnevused tasumata, on suunanud või püüab suunata maksed üldiselt oma võlausaldajatele, määrab või on nõus määrama suurele osale oma varast või ettevõttest halduri, valdaja või järelevalvaja või on maksejõuetu. Tarnijal on õigus tellimus lõpetada, kui
- ostja suhtes kehtivad mis tahes asjaolud, mis on toodud eespool alapunktides i ja ii.
- ## 16 KONFIDENTSIAALSUS
- (a) Pooled lepivad kokku, et ei avalda teise poole konfidentsiaalset teavet ega kasuta sellist teavet muuks otstarbeks kui sellest ostulepingust tulenevate kohustuste täitmiseks ja õiguste rakendamiseks. **Konfidentsiaalne teave** tähendab poole igasugust mitteavalikku või ärisaladuse alla kuuluvat teavet, mis on selle ostulepingu alusel teisele poolele avaldatud, sealhulgas, kuid mitte ainult igasugust finants-, tehnilist, turundus-, äri-, õiguslikku või muu iseloomuga teavet olenemata sellest, kas selline teave on kirjalikult, suuliselt või muul viisil avalikustatud (või avalikustatakse tulevikus).
 - (b) Eespool toodust olenemata ei hõlma konfidentsiaalse teabe mõiste sellist teavet, mida teavet vastuvõttev pool saab dokumenteeritud tõendite põhjal selgesti kindlaks teha, st teave: i) oli selle teadasaamise ajal avalikult kättesaadav; ii) oli pärast selle teadasaamist avalikustatud või muul viisil üldiselt kättesaadav, kuid mitte teavet vastuvõtva poole süül ega rikkumise tõttu; iii) oli vastuvõtvale poolele enne avalikustamist tead ja kolmandatele isikutele ei olnud pandud kohustust teavet konfidentsiaalsena hoida; iv) oli avaldatud kolmanda isiku poolt, kellel oli seaduslik õigus sellist teavet avaldada, ja vastuvõtval poolel ei olnud kohustust seda teavet konfidentsiaalsena hoida; või v) oli sõltumatult tuletatud vastuvõtva poole poolt ilma avalikustava poole konfidentsiaalset teavet kasutamata.
 - (c) Pooltel on lubatud avaldada konfidentsiaalset teavet sellise kohtu või muu valitsusasutuse kehtival korraldusel, kelle kohtualluvusse asjaomased pooled või see ostuleping kuuluvad, või kui avalikustamise vajadus tuleneb õigusaktist või siduvast ja kohaldatavast börsieeskirjast, tingimusel et pool teavitab võimaluse korral esmalt teist poolt teabe kohustuslikust avaldamisest ning teeb endast kõik oleneva, et vähendada teisele poolele sellisest avaldamisest tuleneda võivat kahju.
 - (d) Pooled tagavad, et isik, kellele teavet vastuvõttev pool annab juurdepääsu teavet avalikustava poole konfidentsiaalsele teabele, järgiks nendes tingimustes sätestatud konfidentsiaalsusnõudeid. Kui nimetatud kolmandad isikud rikuvad konfidentsiaalsusnõudeid, vastutab selle eest teavet vastuvõttev pool.
 - (e) Tarnija on selle ostulepingu kehtivuse lõppemise järel või ostja või ostujuhi kirjalikul taotlusel kohustatud viivitamata lõpetama konfidentsiaalset teavet sisaldavate dokumentide ja andmete kasutamise või need dokumendid ja andmed ostjale või ostujuhile tagastama või kustutama.
 - (f) Tarnija esitab ostjale või ostujuhile esimesel võimalusel kirjaliku tõendi selle kohta, et ta on kõik punktis 16 nimetatud dokumendid või vara hävitanud või ostjale või ostujuhile tagastanud ning teinud kõik samas punktis nimetatud toimingud.

- (g) Punktis 16 nimetatud kohustused kehtivad ostulepingu kehtivuse ajal ja kümne (10) aasta jooksul pärast lepingu kehtivuse lõppu.

17 MUUD SÄTTED

17.1 Määramine

Tarnijal ei ole õigust määrata selle ostulepingu täitmine ega anda sellest tulenevaid kohustusi edasi kolmandatele isikutele ilma ostujuhi eelneva kirjaliku nõusolekuta. Ostujuhil on õigus määrata ostulepingu või selle osa täitmine muule ASSA ABLOY kontserni äriühingule ning ostjal on õigus määrata mis tahes tellimuse (mille pool ta on) täitmine muule ASSA ABLOY kontserni äriühingule.

17.2 Alltöövõtt

Tarnijal on õigus sõlmida alltöövõtulepinguid selle ostulepingu kohaselt üksnes selliste alltöövõtjatega, kelle on ostja eelnevalt kirjalikult heaks kiitnud. Alltöövõtu kasutamine ei vabasta tarnijat mis tahes kohustusest ega vastutusest alltöövõtuga võetud kohustuste eest. See tähendab, et tarnija vastutab alltöövõtja kohustuste ja vastutuse eest samamoodi, nagu juhul, kui ta täidaks neid kohustusi ise.

17.3 Avalikud teadaanded

Kõik Tarnija pressiteated, avalikud teadaanded või suhtekorraldustegevused, mis on seotud käesoleva ostulepinguga või selles kavandatud tehingutega, peab ostujuht heaks kiitma enne selle avaldamist või teadaannet. Tarnijal ei ole siiski takistatud pärast mõistlikku konsulteerimist ostujuhiga sellist teavet avaldamast, mis on nõutav kohaldatavate seaduste, reeglite või määruste (sealhulgas mis tahes kohaldatavate börsimääruste) või pädeva kohtu määrusega.

17.4 Tasaarveldus

Ostjal on igal ajal õigus tasaarveldada mis tahes summat, mida tarnija talle võlgneb, summaga, mida ostja mis tahes hetkel tarnijale võlgneb.

17.5 Kehtivus

Ostulepingu kehtivuse lõppemine või lõpetamine ei mõjuta poole õigusi ja kohustusi, mis tal on lepingu kehtivuse lõppemise või lepingu lõpetamise ajal.

17.6 Sätete lahutatavus

Kui kohus või muu pädev asutus tunnistab selle ostulepingu või nende tingimuste mõne sätte täielikult või osaliselt kehtetuks või jõustamatuks, jäävad ostulepingu või tingimuste muud ja kehtivad sätted jõusse. Pooled lepivad kokku, et asendavad kehtetu või jõustamatu sätte kehtiva ja jõustatava sättega, mis väljendab võimalikult täpselt poolte selliseid ühiseid kavatsusi, mis olid sätestatud kehtetu või jõustamatu sättega.

17.7 Täielik leping

See ostuleping on ülimuslik kõikide varasemate (kirjalike või suuliste) lepingute ja kokkulepete suhtes, mille pooled on lepingu objekti kohta sõlminud.

17.8 Muudatused

Ostulepingu muudatused või täiendused koostatakse kirjalikult. Muudatustele või täiendustele kirjutavad nõuetekohaselt alla poolte volitatud esindajad.

17.9 Õigustest loobumine

Sellest ostulepingust tulenevast mis tahes õigusest loobumine vormistatakse kirjalikult ja viiakse selle alusel ellu. Sellisest õigusest või õiguskaitsevahendist ühekordselt või osaliselt loobumine ei takista selle või muu õiguse või õiguskaitsevahendi muul viisil või tulevast rakendamist.

17.10 Teated

Igasugune teade, mida tuleb või on lubatud selle ostulepingu kohaselt teisele poolele edastada, tuleb koostada kirjalikult ja saata tema aadressile, mis on toodud selles ostulepingus või mille on pool kirjalikult teisele poolele selleks otstarbeks esitanud. Teateid võib saata postiga, kulleriga, e-postiga või faksiga. Teated loetakse nõuetekohaselt edastatuks i) kättetoimetamise päeval, kui see toimetatakse kohale isiklikult, kulleriga, e-postiga või faksiga, ning ii) kolme (3) tööpäeva järel pärast teate saatmist postiga. Igal juhul jäetakse arvestusest välja laupäev, pühapäev ja riigipühad.

17.11 Kohaldatav õigus

Selle ostulepingu suhtes kohaldatakse ja seda tõlgendatakse Rootsi materiaalõigust.

17.12 Vaidluste lahendamine

- Mis tahes vaidlus, lahkheli või nõue, mis tuleneb sellest ostulepingust või on seotud selle ostulepingu või selle rikkumise, lõpetamise või kehtivusega, lahendatakse lõplikult Rootsi kaubanduskoja vahekohtu (arbitraažikohtu) instituudi eeskirjade kohaselt. Vahekohus koosneb kolmest (3) vahekohtunikust. Vahekohus asub Rootsis Stockholmis ja arbitraažimenetluse keel on inglise keel.
- Kui sellest ostulepingust ja/või selle alusel koostatud muust dokumendist tuleneb või sellega on seotud mitu vaidlust, lahkheli või nõuet, lahendatakse see vaidlus, lahkheli või nõue sama arbitraažimenetluse käigus või vähemalt samade vahekohtunike poolt, kui vahekohus peab seda enda äranägemise järgi kohaseks.
- Mis tahes vaidlust, lahkheli või nõuet puudutav teave, mis tuleneb sellest ostulepingust või on sellega seotud, sealhulgas vahekohtu otsus, on konfidentsiaalne; erandina võib pool avaldada sellist teavet juhul, kui see on vajalik sellest ostulepingust, arbitraažitsusest või õigusnormidest tulenevate õiguste kasutamiseks.
- Selle ostulepingu suhtes ei kohaldata ÜRO 1980. aasta konventsiooni kaupade rahvusvahelise ostu-müügi lepingute kohta (CISG).

18 KORRUPTSIOONI TÕKESTAMINE JA EKSPORDIKONTROLL

1. Tarnija garanteerib ja võtab kohustuse, et tema ise järgib, samuti tema sidusettevõtted ja tema nimel tegutsevad üksused järgivad ASSA ABLOY äripartnerite käitumiskoodeksit, mis on saadaval aadressil:
<https://www.assaabloy.com/group/en/sustainability/code-of-conduct/code-of-conduct-business-partners>, ja kõiki kohaldatavaid seadusi ja eeskirju, sealhulgas korruptsiooni tõkestamise seadusi, rahapesu tõkestamise seadusi ja ekspordikontrolli seadusi.
2. Tarnija kinnitab, et tema ega tema sidusettevõtete ega tema esindajate ega tema heaks tegutsevate isikute suhtes ei kohaldata ÜRO, USA, Euroopa Liidu ega ühegi valitsusasutuse poolt mingeid sanktsioone ega ekspordikontrolli, samuti ei ole nad ühegi sellise isiku või üksuse kontrolli all, kelle suhtes kohaldatakse selliseid sanktsioone või ekspordikontrolli. Isikud või üksused, kelle suhtes kohaldatakse sanktsioone, on eelkõige isikud või üksused, kes on loetletud OFAC-i peetavas blokeeritavate erimääratlusega kodakondsuste ja isikute loendis „Specially defined nationalities and persons subject to blockade“ või mis tahes sarnases nimekirjas, mida peab USA Julgeolekuministeerium või mõni muu USA valitsusüksus, ÜRO Julgeolekunõukogu, ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee, Euroopa Liit, Tema Majesteedi riigikassa (Ühendkuningriigis) või mõni muu täidesaatva või seadusandliku võimu organ, või mis tahes selles lauses loetletud üksuste ja institutsioonide väljaantud avalikus sanktsioonide teadaandes.
3. Tarnija kohustub mitte looma ja hoidma kaubandus- ega ärisuhteid eelmises lõigus nimetatud nimekirjades olevate isikute või üksustega ning igal juhul selliste isikute, üksuste, riikide ja organisatsioonidega, kelle suhtes kohaldatakse sanktsioone või kelle eksport on kontrolli all.
4. Tarnija kohustub teavitama ostjat viivitamatult selle jaotise igast rikkumisest. Sellise rikkumise korral on ostjal õigus tarnijaga sõlmitud leping, mille all mõistetakse tarnija ja ostja vahel kokkulepitud tingimuste kogumit, kohe lõpetada. Ostja ei kannu lepingu lõpetamise eest tarnija ees vastutust, kui see toimub eelmises lauses nimetatud asjaoludel.